

[Texte]

Last October, the Japanese invited Australia and the United States to send sample shipments of chilled carcass beef to their market for their retail trade. We got wind of this and with a Canadian supplier, finally secured permission to ship a sample order from Canada of a similar quality to what they had been getting from the U.S. This first shipment which went in November was displayed by a department promotion in Tokyo in December. The beef was well received. This was followed by another fair which concluded March 11 in Osaka and on March 12 in Tokyo. We had at that time a total display of Canadian foods, processed food products for a hotel and restaurant demonstration, together with a reception and demonstration for the chain store industry in Japan.

The beef was shipped from Lethbridge, Alberta, in chilled form, hanging carcasses, wrapped with double stockingettes in a container that was kept at 31 degrees. The boat was delayed in transit and we had some misgivings as to the age of the beef on arrival. It was 25 days dead when it was displayed in Osaka, 26 days dead when displayed in Tokyo and the product was still well received. It was apparently in better condition than the trial loads they had received from the United States. I believe this augurs well for trade possibilities in the future.

• 1550

We have only had these two chilled container loads. There has not been any substantive commercial trade up to this time. Our markets at the present time preclude us from the possibility of enjoying more trade with Japan on beef.

We are of the opinion, and this opinion is shared by the industry, that by June or July our supply position in Canada should be such that we could commence making offerings on carcass beef in some form, be it chilled, hanging carcasses or trimmed prime cuts in cryovac. We think we have demonstrated the quality of our product now and our ability to deliver it in first-class condition. We feel that some trade will develop when our supply position in Canada is at a level which would make us price competitive with the United States.

Mr. Lind: Thank you, Mr. Chairman. That is encouraging news.

Mr. Danforth: Mr. Chairman, if I might interrupt Mr. Lind, on a point of clarification, so that I might follow that up, the record will show that in dealing with the subsequent increase in the shipment of meat to Japan, the first year given as 1942 and then 1969. I wondered if it was 1942 or 1962?

Mr. Heney: Pardon me. I am very sorry. I was giving the numbers. The first year was 1968 when we only had 142,000 pounds and in 1969 we had 4,250,000 pounds.

[Interprétation]

merce de jambon et de la saucisse. Ce pays achetait aussi de l'Australie, mais en quantité moindre, de la viande rouge de table, qui est inférieure à la qualité de bétail qui se trouve au Canada.

En octobre dernier, les Japonais ont invité l'Australie et les États-Unis à leur envoyer des cargaisons d'échantillons de carcasses de bœuf réfrigérées pour leur commerce de détail. Nous en avons entendu parler, et en collaboration avec un fournisseur canadien, nous avons enfin obtenu la permission d'expédier une commande d'échantillons du Canada d'une qualité équivalente à ce qu'ils recevaient des États-Unis. Le premier chargement, qui est parti en novembre, a été exposé par le ministère à Tokyo en décembre. Le bœuf a été très bien reçu. Par la suite, une autre exposition s'est terminée le 11 mars à Osaka et le 12 mars à Tokyo. Nous avons alors exposé une grande variété d'aliments canadiens, des produits alimentaires transformés, à l'intention des hôtels et des restaurants, et nous avons organisé en même temps une réception et une démonstration à l'intention de l'industrie des magasins à succursales au Japon.

Le bœuf a été expédié de Lethbridge (Alberta) sous la forme de carcasses réfrigérées, dans un emballage double, et il a été transporté dans un container qui était maintenu

à une température de 31 degrés. Le navire a été retardé en transit et nous avons eu des craintes à cause de l'âge du bœuf à son arrivée. Lorsque le bœuf a été exposé à Osaka, il était mort depuis 25 jours, et il l'était depuis 26 jours lorsqu'il a été exposé à Tokyo; cependant, le produit a encore été bien reçu. Il était apparemment en meilleure condition que les chargements d'essai qui avaient été reçus des États-Unis. Je crois que cela présage bien de nos possibilités de commerce pour l'avenir.

Nous n'avons envoyé que ces deux chargements de containers réfrigérés. Jusqu'à maintenant, il ne s'agissait pas d'un commerce important. Nos marchés actuels nous empêchent de pouvoir faire plus de commerce avec le Japon en ce qui concerne le bœuf.

Nous sommes d'avis, et cette opinion est partagée par l'industrie, qu'en juin ou en juillet notre position au Canada quant à l'approvisionnement devrait être telle que nous puissions commencer à faire des offres de carcasse de bœuf sous une forme quelconque, que ce soit sous forme de carcasse gelée ou de morceaux de choix enveloppés dans des contenants frigorifiés à vide. Nous pensons avoir démontré la qualité de notre produit et notre capacité de le livrer dans une condition de première classe. Nous pensons avoir un bon commerce dans ce domaine lorsque notre situation au Canada quant au stock sera à un niveau qui nous permettrait un prix concurrentiel avec celui des États-Unis.

M. Lind: Merci, monsieur le président. Ce sont là des nouvelles encourageantes.

M. Danforth: Monsieur le président, si je puis interrompre M. Lind, j'aimerais avoir des explications, afin de pouvoir comprendre ce qui se dit, il sera inscrit dans les procès-verbaux qu'à la suite de l'augmentation des expéditions de viande au Japon, la première année donnée était 1942 et ensuite 1969. Je me demandais s'il s'agissait de 1942 ou de 1962.

M. Heney: Je m'excuse, c'est moi qui donnais les chiffres. Et la première année 1968, alors que nous avons seulement 142,000 livres et en 1969, nous avons 4,250,000 livres.